

aiwa

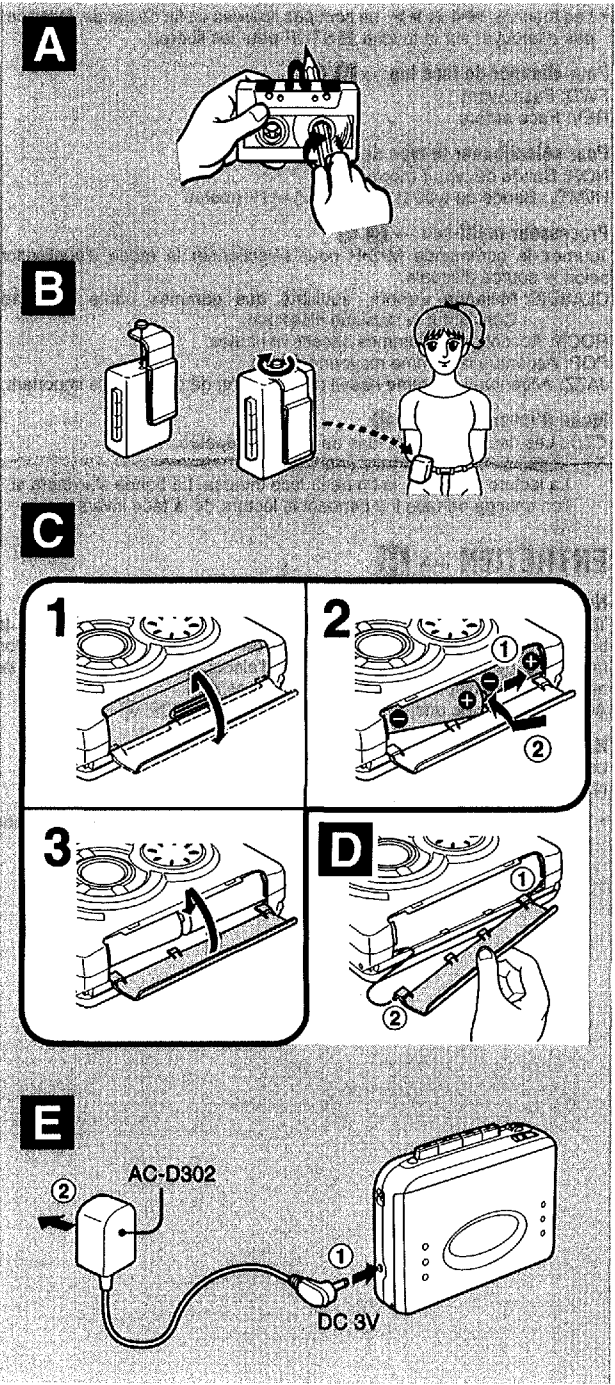
HS-GS292

STEREO CASSETTE PLAYER
REPRODUCTOR DE CASETES ESTEREOFÓNICO

OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE MANEJO
MODE D'EMPLOI

AIWA CO.,LTD.

8Z-HG9-903-01
981207ANA-O9
Printed in Malaysia



ENGLISH

OWNER'S RECORD

For your convenience, record the model number (you will find it on the rear of your set) and the serial number (you will find it in the cassette holder of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your Aiwa dealer in case of difficulty.

Model No.

Serial No.

PRECAUTIONS

To maintain good performance

Do not use the unit in places which are extremely hot, cold, dusty or humid. In particular, do not keep the unit:

- in a high humidity area such as a bathroom
- near a heater
- in an area exposed to direct sunlight (inside a parked car, where there could be a considerable rise in temperature)

Note on listening with the headphones

- Listen at moderate volumes to avoid hearing damage.
- Do not wear the headphones while driving or cycling. It may create a traffic hazard.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations, such as walking, jogging, etc.
- Wear them properly: L is left, R is right.

Cassette tapes → A

- Check and tighten slack tape before use with a pencil or similar tool as illustrated. Slack tape may break or get jammed in the mechanism.
- C-100 or longer tapes are extremely thin and easily deformed or damaged. They are not recommended for use in this unit.

To use with the belt clip → B

TO INSERT DRY CELL BATTERIES → C

Insert two size AA (R6) batteries with the + and - marks properly aligned.

Battery replacement

Replace the batteries when the tape speed slows down, volume decreases or sound is distorted.

Battery life (EIAJ 1 mW playback)

With manganese batteries (R6P)	Approx. 7 hours
With alkaline batteries (LR6)	Approx. 24 hours

If the cover of the battery compartment comes off → D

Note on dry cell batteries

- Make sure that the + and - marks are correctly aligned.
- Do not mix different types of batteries, or an old battery with a new one.
- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
- When not using the batteries, remove them to prevent needless wear.
- If liquid leaks from the batteries, wipe thoroughly to remove.

To use on AC house current → E

Contact your nearest Aiwa service personnel and purchase an AC adaptor Aiwa AC-D302. Connect the AC adaptor

① to the DC 3 V jack
② to a wall outlet

SPECIFICATIONS

Maximum output	12 mW + 12 mW (EIAJ 32 ohms)
Load impedance	32 ohms
Power source	DC 3 V using two size AA (R6) batteries AC house current using an optional AC adaptor Aiwa AC-D302
Maximum dimensions	111.8 (W) × 88 (H) × 32.3 (D) mm (4 1/2 × 3 1/2 × 1 5/16 in.)
Weight	Approx. 120 g (4.2 oz) (excluding batteries)
Accessories	Stereo headphones (1) Belt clip (1)

ESPAÑOL

PRECAUCIONES

Para mantener sus buenas prestaciones

No utilice el aparato en lugares muy calientes, fríos, con polvo o humedad. Especialmente, no debe dejar el aparato:

- en lugares muy húmedos, por ejemplo en el baño.
- cerca de la calefacción
- en un lugar expuesto a los rayos del sol (dentro de un coche estacionado, donde puede aumentar mucho la temperatura)

Notas para escuchar con los cascos auriculares

- Escuche a un volumen no muy alto para no dañar sus oídos.
- No utilice auriculares mientras conduce o anda en bicicleta. Puede provocar un accidente de tránsito.
- Debe tenerse mucho cuidado o no seguir utilizando en condiciones peligrosas, por ejemplo cuando camina, corre, etc.
- Utilícelos correctamente: L es izquierdo y R es derecho.

Cintas de casete → A

- Verifique y tense las cintas flojas antes de utilizarlas, con un lápiz o herramienta similar, tal como aparece en la figura. Una cinta floja puede romperse o atascarse en el mecanismo.
- Las cintas C-100 son muy finas y pueden deformarse o dañarse fácilmente. No se recomienda su uso en este aparato.

Para utilizarlo con el gancho para cinturón → B

PARA COLOCAR PILAS → C

Coloque dos pilas tamaño AA (R6) con las marcas + y - correctamente alineadas.

Cambio de pilas

Cambie las pilas cuando la velocidad de la cinta se hace más lenta, disminuye el volumen o el sonido se escucha distorsionado.

Longevidad de la batería (reproducción EIAJ 1 mW)

Con pilas de manganeso (R6P)	Aprox. 7 horas
Con pilas alcalinas (LR6)	Aprox. 24 horas

Si la tapa del compartimiento de las pilas se sale → D

Notas sobre las pilas

- Verifique que las marcas + y - están correctamente alineadas.
- No mezcle distintos tipos de pilas o una pila vieja y una pila nueva.
- No cargue las pilas, caliente o desarme.
- Cuando no utilice las pilas, sáquelas para evitar que se gasten inútilmente.
- Si ha salido líquido de las pilas, limpie bien para sacarlas.

Para usar la corriente alterna del hogar → E

Hable con el técnico de servicio de Aiwa más cercano y compre un adaptador de CA de Aiwa AC-D302. Conecte el adaptador de CA

① a la toma DC 3 V
② a un tomacorriente

FRANÇAIS

PRECAUTIONS

Pour maintenir de bonnes performances

Ne pas utiliser cet appareil à un emplacement très chaud, froid, poussiéreux ou humide. En particulier, ne pas le conserver:

- à un endroit très humide, par exemple une salle de bains
- près d'un appareil de chauffage
- à un endroit en plein soleil (par exemple dans une voiture garée, où la température peut considérablement augmenter)

Remarques concernant l'écoute avec des écouteurs

- Ecoutez à un volume sonore modéré pour éviter tout dommage auditif.
- Ne mettez pas les écouteurs quand vous conduisez ou faites du vélo. Cela pourrait être dangereux.
- Il est conseillé de se montrer très prudent ou d'arrêter temporairement l'emploi dans les situations potentiellement dangereuses, pendant la marche ou le jogging par exemple.
- Mettez correctement les écouteurs: L pour la gauche, et R pour la droite.

Cassettes → A

- Vérifiez et éliminez tout relâchement de la bande avec un crayon ou un outil similaire comme indiqué sur l'illustration. Sinon, la bande pourrait se casser ou s'enrouler dans le mécanisme.
- Les bandes des cassettes C-100 ou plus longues sont très fines et se déforment ou s'endommagent facilement. L'emploi de telles cassettes n'est pas recommandé.

Utilisation avec une pince de ceinture → B

INSERTION DES PILES SECHES → C

Insérez deux piles format AA (R6) en respectant les polarités + et -.

Remplacement des piles

Remplacez les piles quand la vitesse de défilement de la bande diminue, quand le volume baisse ou quand le son est déformé.

Vie de service des piles (lecture 1 mW EIAJ)

Piles au manganèse (R6P)	Approx. 7 heures
Piles alcalines (LR6)	Approx. 24 heures

Si le couvercle du logement des piles est détaché → D

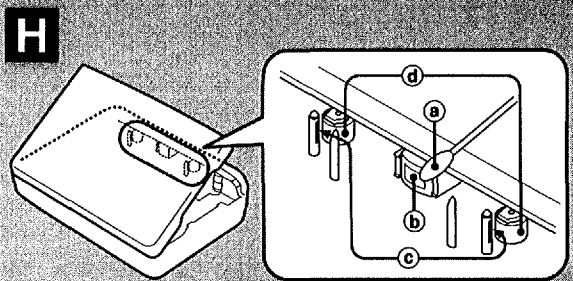
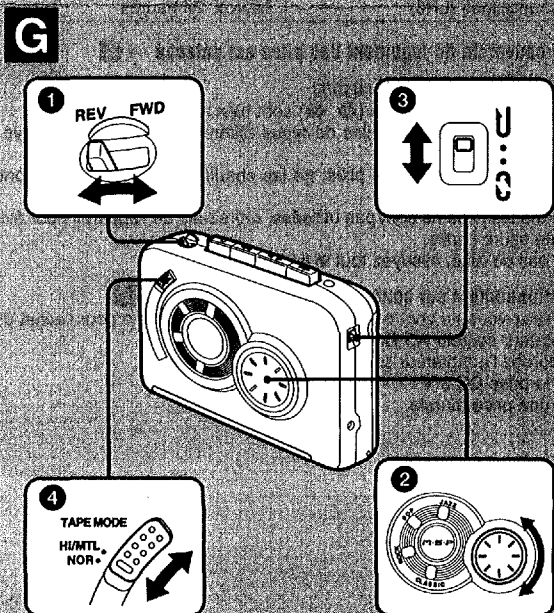
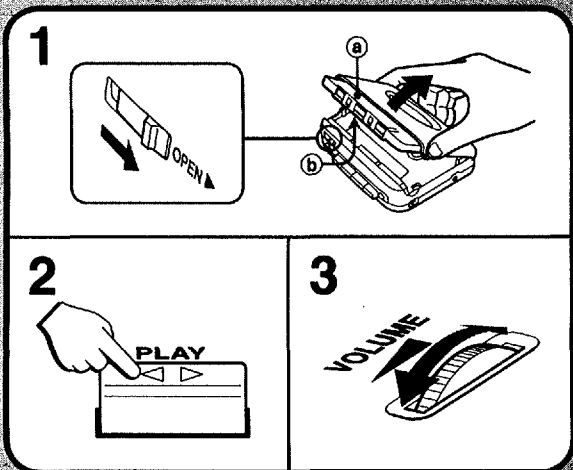
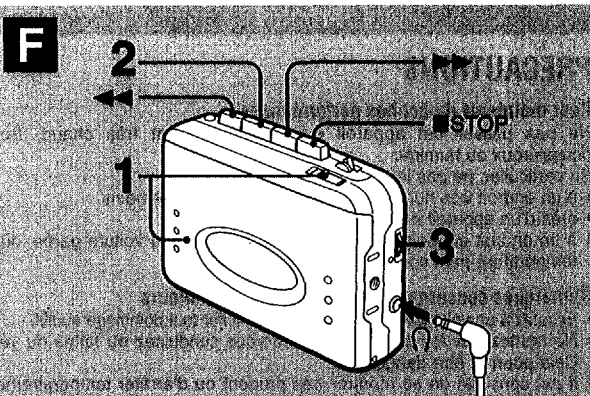
Remarques sur les piles sèches

- Vérifiez que les marques (+, -) sont bien alignées.
- Ne mélangez pas des piles de types différents, ou des piles neuve et ancienne.
- Ne rechargez jamais les piles, ne les chauffez pas et ne les démontez pas.
- Quand les piles ne sont pas utilisées, retirez-les de l'appareil pour éviter toute usure inutile.
- En cas de fuite, essuyez tout le liquide.

Fonctionnement sur courant secteur domestique → E

Adressez-vous au centre de service Aiwa le plus proche pour l'achat d'un adaptateur secteur AC-D302 Aiwa. Raccordez l'adaptateur secteur

① à la prise DC 3 V
② à une prise murale



ENGLISH

PLAYBACK → F

Connect the supplied headphones to the Ω jack.

- 1 Slide OPEN ► and open the cassette holder, then insert a cassette.
 - a Front side
 - b Reverse side
- 2 Press the ◀▶ PLAY button.
- 3 Adjust the volume.

Basic operation

Press the following buttons.

To fast forward	◀◀ button on the front side ▶▶ button on the reverse side
To rewind	▶▶ button on the front side ◀◀ button on the reverse side
To stop	■ STOP button

- The ◀◀ and ▶▶ buttons are not released at the end of the tape. Be sure to press the ■ STOP button to release the buttons.

To change the playback side → G 1

FWD: Front side
REV: Reverse side

To select the tape type → G 4

NOR: For Type I (normal) tape
HI/MTL: For Type II (high/CrO₂) and Type IV (metal) tapes.

Multi sound processor → G 2

Turn the M•S•P control to select an equalization mode according to the listening source.

CLASSIC: Round, balanced mix from the high range to low range. Good for classical music.

ROCK: Emphasizes low and high ranges.

POP: Emphasizes the mid range.

JAZZ: Emphasizes the low range with greater bass effect.

Reverse mode → G 3

◀◀: Both sides are played back repeatedly.

▶▶: Both sides are played back once.

Playback stops at the end of the reverse side. When you change the playback side while in reverse side playback, the tape will stop.

MAINTENANCE → H

To clean the head and the tape path

After every 10 hours of use, clean the head and the tape path with a head cleaning cassette or cotton swab moistened with cleaning fluid or denatured alcohol. (These cleaning kits are commercially available.) When cleaning with a cotton swab a, wipe b, c, and d.

To clean the cabinet

Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use the strong solvents such as alcohol, benzine or cleaner.

- The specifications and external appearance of this unit are subject to change without notice.

ESPAÑOL

REPRODUCCION → F

Conecte los auriculares suministrados en la toma Ω .

- 1 Deslice a OPEN► para abrir el compartimiento del casete y coloque un casete.
 - a Cara delantera
 - b Cara de atrás
- 2 Oprima el botón ◀▶ PLAY.
- 3 Ajuste el volumen.

Operaciones básicas

Oprima los siguientes botones.

Para el avance rápido	botón ◀◀ en la cara delantera botón ▶▶ en la cara de atrás
Para el rebobinado	botón ▶▶ en la cara delantera botón ◀◀ en la cara de atrás
Para parar la cinta	botón ■ STOP

- Los botones ◀◀ y ▶▶ no salen al llegar al final de la cinta. Oprima el botón ■ STOP para soltar los botones.

Para cambiar el lado a reproducir → G 1

FWD: Cara delantera
REV: Cara de atrás

Para seleccionar el tipo de cinta → G 4

NOR: Para cinta de tipo I (normal)
HI/MTL: Para cintas de tipo II (alto/CrO₂) y de tipo IV (metal)

Procesador de sonido múltiple → G 2

Gire el control M•S•P para seleccionar un modo de ecualización de acuerdo a la fuente de sonido.

CLASSIC: Una mezcla llena, equilibrada de las gamas altas a las bajas. Ideal para la música clásica.

ROCK: Da énfasis a las gamas altas y bajas.

POP: Da énfasis a la gama media.

JAZZ: Da énfasis a la gama baja con mayor efecto de graves.

Modo de inversión → G 3

◀◀: Ambas caras se reproducen repetidamente.

▶▶: Ambas caras se reproducen una vez.

La reproducción se detiene al final de la cara de atrás. Cuando cambie el lado de reproducción desde la cara de atrás, la cinta se parará.

MANTENIMIENTO → H

Para limpiar la cabeza y el trayecto de la cinta

Después de cada 10 horas de uso, limpie la cabeza y el trayecto de la cinta con un casete para limpieza de cabezas o un algodón empapado en líquido de limpieza o alcohol desnaturalizado. (Podrá adquirir estos juegos en los comercios del ramo.)

Cuando haga la limpieza con un algodón a, limpie b, c y d.

Para limpiar el mueble

Utilice un paño suave empapado en una solución detergente neutra. No utilice disolventes fuertes tales como alcohol, bencina o limpiador.

- Las especificaciones y el aspecto externo de esta unidad están sometidos a cambio sin aviso.

FRANÇAIS

LECTURE → F

Raccordez les écouteurs fournis à la prise Ω .

- 1 Faites glisser OPEN► et ouvrez le logement de cassette, puis insérez une cassette.
 - a Face avant
 - b Face arrière
- 2 Appuyez sur la touche ◀▶ PLAY.
- 3 Réglez le volume.

Fonctionnement de base

Appuyez sur les touches suivantes.

Pour l'avance rapide	Touche ◀◀ sur la face avant Touche ▶▶ sur la face arrière
Pour le rebobinage	Touche ▶▶ sur la face avant Touche ◀◀ sur la face arrière
Pour l'arrêt	Touche ■ STOP

- Les touches ◀◀ et ▶▶ ne sont pas libérées en fin de bande. N'oubliez pas d'appuyer sur la touche ■ STOP pour les libérer.

Pour changer de face lue → G 1

FWD: Face avant
REV: Face arrière

Pour sélectionner le type de bande → G 4

NOR: Bande de type I (normal)
HI/MTL: Bande de type II (high/CrO₂) et IV (métal)

Processeur multi-son → G 2

Tournez la commande M•S•P pour sélectionner le mode d'égalisation selon la source d'écoute.

CLASSIC: Mélange arrondi, équilibré des gammes haute à basse. Convient à la musique classique.

ROCK: Accentue les gammes basses et hautes.

POP: Accentue la gamme moyenne.

JAZZ: Accentue la gamme basse avec un effet de graves plus important.

Mode d'inversion → G 3

◀◀: Les deux faces sont lues de manière répétée.

▶▶: Les deux faces sont lues une fois.

La lecture s'arrête à la fin de la face inverse. La bande s'arrêtera si l'on change de face lue pendant la lecture de la face inverse.

ENTRETIEN → H

Nettoyage de la tête et du parcours de la bande

Toutes les dix heures d'utilisation, nettoyez la tête et le parcours de la bande avec une cassette de nettoyage de tête ou une ouate de coton humectée de liquide de nettoyage ou d'alcool dénaturé. (Ces kits de nettoyage sont disponibles dans le commerce.)

Au nettoyage avec une ouate de coton a, nettoyez b, c et d.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux humecté de solution détergente douce. N'utilisez pas de solvant fort, tel qu'alcool, benzine ou d'etergent.

- La conception et les spécifications de cet appareil sont modifiables sans préavis.